

*compet. judic. imò et de mente Angel. post Gloss. ibi in l. si ex re, §. fin. ff. de stipul. serv. est, quòd sumptus vestium lugubrium familiæ defuncti, dicantur etiam sumptus funeris; ex quo infertur, quòd juxta dispositionem legis Tauri 21. et 30. in Ordin. Tauri solventur de quinta bonorum legata, vel prælegata; quòd planè procederet in illa ueste lugubri, quæ fieret in tumulo defuncti, seu quæ ponitur super atahud, vulgariter sic dicto, vel in ecclesia in personis magnatum, et hoc est quod vulg. dict. §. impensa, et Albericus ubi suprà: de vestibus autem lugubribus hæredum el familie, ad quas tenuerunt hæredes, et remanent hæredibus, et eorum famulis, non videtur quòd deducat debeat premium earum de quinta bonorum legata neque videtur necessaria impensa funeris, et dato, quòd diceretur sumptus funeris, de toto corpore patrimonii deberet deduci, l. 1. §. impensa, ff. ad legem Falcid. et non de quinta dumtaxat; nam dicitur sumptus funeris eo respectu, ut hæres ad id teneatur, secundum Angel. ubi suprà, non verò ut deducatur, ut æs alienari tamquam impensa funeris necessaria: vide ad hoc Abb. in disputatio-ne sua, incipit, Sempronius Clericus, et in cap. ut præterita, de elect. Vests tamen lugubres, quæ dantur uxori, et famulis defuncti secundum consuetudinem patriæ, videtur, quod deduci debeat de quinta legata, ne tangatur in legitima filiorum, cui non poterat præjudicare defunctus quintam legando, quominus de tali quinta parte, ista quæ à lege seu consuetudine, debentur uxori, vel famulis defuncti dantur ex consuetudinib[us], cui sine dedecore non potest non stari, deducantur, argumento ejus, quod notat Glos. in l. si ita quis, §. ea lege, ff. de verb. obligat. quod prohibitis alienare non potest dare occasione, ut ex lege fiat alienatio, dixi in l. 7. tit. 13. Partit. 6.*

*(9) El Judgador. Addel. si quis sepulchrum §. fin. cum l. seq. ff. de relig. et sumpt. funer.*

**LEY XIII.**—Por que razones non deuen meter ornamentos preciados con los muertos (a).

Ricas vestiduras, nin otros guarnimientos preciados (1), assi como oro, o plata, non deuen meter a los muertos, si non a personas ciertas, assi como a Rey, o a Reyna, o alguno de sus hijos, o a otro ome honrado, o Caballero, a quien soterrassen segun la costumbre de la tierra, o a Obispo, o a Clerigo, o a quien deuen soterrar con los vestimentos que les pertenesce, segund la Orden que han (2). E esto defendio Santa Eglesia por tres razones. La primera, porque non tiene pro a los muertos en este mundo, nin en el otro. La segunda porque tiene daño a los biuos, ca las pierden, metiendolas en logar donde las non deuen tomar. La tercera, porque los omes malos, por cobardia de tomar los ornamentos que les meten, quebrantan los luzillos, e desotierran los muertos.

(a) L. 1, tit. 18, lib. 4 del F. R.

**LEX XIV.**—Non debent defuncti sepeliri cum vestibus, nec ornamenti pretiosis, auro, vel argento, nisi in Regibus, et Reginis, filiisque eorum, vel aliis nobilibus, juxta patriæ consuetudinem; Episcopis etiam, vel Clericis, juxta ordinem suum. Hoc dicit.

(1) *Qual es la persona.* Addel. l. 3. §. qui de sepulchri, ff. de se-pulcro violato.

(2) *Cient maravedis.* Addel. l. 12. tit. 9. 7. Partit. ubi vide, quæ dixi.

(3) *Muchos.* Addel. l. 3. §. si ad plures, ff. eod.

(4) *Nada de tal pecho.* Addel. l. quæsumum, ff. eod.

**LEY XV.**—Que los muertos non deuen ser testados, nin vedados, que los non sotierren por deuda que deuan (a).

Testado, nin vedado, non deue ser ningund muerto, que non lo sotierren por deudas (1) que deua, e non deuen tomar ninguna cosa por fuerça de los bienes del muerto, por razon de deudas que deuiessen, nin en otra manera. Nin pueden emplazar a sus herederos, nin ome de su compaña, fasta nueue dias (2) despues que fuere

**LEY XIV.**—Que pena merescen los que quebrantan los monumen-tos, e desotierran los muertos (a).

Maldad conocida fazen aquellos que quebrantan los sepulchros, e desotierran los muertos, para lleuar lo que meten con ellos quando los sotierran (b), o por fazer deshonrra a sus parientes (c); e por ende touo por bien Santa Eglesia, que qualquier que lo ficiesse a sa-biendas maliciosamente, que ouiessem demanda contra el los parientes del muerto, tambien los que fuessen herederos, como los que lo non fuessen: e la demanda deuen facer en esta manera ante el Alcalde, apreciando por quanto non quieren, que les ouiesse fecho aquella deshonrra en la sepultura de aquel su pariente; pero el Judgador debe catar, qual es la persona (1) de aquel que lo aprecio, e otrosi la del muerto, a quien ficieron la deshonrra; e si viere que es mucho aquello que demanda, asmadas estas cosas, deuelo el estimar segund su aluadrio, e de si mandar a aquel que lo demanda, que jure, que por tanto co-no aquello, que el lo estimo, que non quisiera auer rescibido aquella deshonrra en la sepultura. E deue catar el Judgador, que lo non estime a menos de cien maravedis (2) ayusso; e esto deue auer aquel que fiz la demanda, si fue vno solo, e si fueron muchos (3) en tal demanda com. esti, el Judgador deue escoger vno dellos, que lo demanda, el que viere que es mas pertenesciente para ello. E estoncse deue auer cada uno dellos su parte, e non son tenudos de dar nada de tal pecho (4) como este, a los que el muerto ouiese a dar alguna cosa en su vida. E tal pena como esta non se da por razon de la heredad del muerto, mas por vedar el mal fecho, e por dar enmienda a sus parientes, de la deshonrra que rescibieron, e a los otros en cuyo logar era soterrado.

(a) L. 1, tit. 18, lib. 4 del F. R.

(b) En este caso el hurto es calificado con circunstancias mas ó menos agravantes.

(c) La exhumacion privada de un cadáver es una injuria grave; y respecto á sus circunstancias y penas en que por ella se incurre, aunque sufran alguna modificacion en la práctica, véase la L. 12, tit. 9, P. 7.

**LEX XIV.**—Scienter exhumans defunctum in vituperium amicorum, vel surandi causa, tenetur consanguineis, sive sint hæredes, si-ve non, actio injuriarum; et taxatione per judicem facta, et delato agentibus juramento condemnabitur, ut solvat agentibus; nec debet iudex laxare minùs, quam centum morapetinos; et condemnatio ista non fit respectu hæreditatis, sed maleficci, et injuriæ illatæ consanguineis, unde nihil ex ea prætendere possunt creditoris defuncti. Hoc dicit.

(1) *Qual es la persona.* Addel. l. 3. §. qui de sepulchri, ff. de se-pulcro violato.

(2) *Cient maravedis.* Addel. l. 12. tit. 9. 7. Partit. ubi vide, quæ dixi.

(3) *Muchos.* Addel. l. 3. §. si ad plures, ff. eod.

(4) *Nada de tal pecho.* Addel. l. quæsumum, ff. eod.

**LEY XV.**—Que los muertos non deuen ser testados, nin vedados, que los non sotierren por deuda que deuan (a).

Testado, nin vedado, non deue ser ningund muerto, que non lo sotierren por deudas (1) que deua, e non deuen tomar ninguna cosa por fuerça de los bienes del muerto, por razon de deudas que deuiessen, nin en otra manera. Nin pueden emplazar a sus herederos, nin ome de su compaña, hasta nueue dias (2) despues que fuere

**TITULUS XIV. DE REBUS ECCLESIE NON ALIENANDIS.**

(1) *Enajenar locamente.* Expedit enim reipublicæ, ne re sua quis male utatur, §. sed et major, iustit. de his, qui sunt sui, vel alien. iur. facit. l. is cui bonis, ff. de verb. obligat. l. 1. ff. de curator. fui-rios. vel aliis dand. et l. et mulieri, cod. tit. et dicit Bald. in l. fin. column. fin. C. si in fraudem pñtron. quòd si pater dissipat sua bona propria, et libera, filii sui possunt petere sibi aliquid assignari, unde vivere possent, quia alere debet eos; quia hoc prodet tam patri, quam filii, interest enim ipsius patris, ac etiam reipublicæ, ne male utatur substantia sua, allegat in argum. l. ubi adhuc, C. de jure dot. et cap. per vestras, de donat. inter vir. et uxor. et bona sic assignata dicit affecta esse pro alimentis, et legitima, ita quòd per patrem alii alienari non possunt, de quo dicto vide per Alexand. in l. Imperator, ff. ad Trebel. hinc et dicit Bald. in cap. 1. qualiter domi-nus propriet. feud. privet. quòd dominus, quia abutitur dominio, indignum se facit dominari, et addet l. 2. vers. e como quier, tit. 1. Part. 2.

(2) *De las Eglesias.* Imperator, et Reges defensores sunt Ecclesiæ, cap. ecclesiæ meæ, 97. dist. cap. administratores, 23. quæst. 5. cap. venerabilem, de elect. et ibi Abb. column. 5. dicit, quòd pos-tunt deponi Principes, si sine causa legitima denegant impendere auxilium ecclesiæ oppressæ; et procedet presertim, quod in ista lege dicitur, in Rege Hispanie, qui est patronus ecclesiæ regnorum suorum, cap. cum longe, 65. dist. Gloss. in cap. de hoe, de simon.

**LEY I.**—Que cosa es enajenamiento, e por que razones se pueden enajenar las cosas de la Eglesia (a).

Enajenamiento es toda postura, o fecho, que algunos omes fagan entre si, por que pasa el señorio (1) de alguna cosa, de los vnos a los otros. E este enajenamiento se faze en muchas maneras, assi como por donadio, o por cambio, o por vendida; quier se faga llanamente, o con alguna condicion, o por otra manera, a que llaman en griego Emphyteosis, que quiere tanto decir, como enajenamiento que se faze como en manera de vendida, assi como adelante se muestra. E las cosas de la Eglesia non se pueden enajenar, si non por algunas destas razones (2) señaladamente. La primera por grand deuda (3) que deuiesse la Eglesia, que non se pudiesse quitar de otra manera. La segunda, para quitar sus parrochianos de catiuero (4), si non ouiessem ellos (5) de que se quitar. La tercera, para dar de comer a pobres (6) en tiempo de hambre. La quarta, para fazer su Eglesia (7). La quinta, para comprar logar cerca della, para crescer el Cementerio (8) (b). La sexta, por pro de su Eglesia (9), como si vendiesse, o cambiase alguna cosa, que non fuese buena, para comprar otra mejor. E por alguna destas seys maneras se pueden enajenar las cosas de la Eglesia, e non de otra guisa; fueras ende si ouiesse algunas heredades, que non se tornassen en pro (10): ca tales cosas como estas, bien pueden darselas a alguno por tiempo cierto: por alguna cosa que den por ellas, segund que de suso es dicho, maguer non ouiesse otra premia en ninguna de las seys maneras (11) sobredichas, porque lo deuiesse assi fazer.

(a) LL. 1, 2, 3, 4 y 5, tit. 3, lib. 1 del F. J. — L. 53, tit. 32 del Ord. de Alc. — Tit. 5, lib. 1 de la N. R.

(b) Con mayor razon para hacerlo de nuevo. — Véase nuestra nota á la L. 2, tit. 13 de esta Partida.

**LEX I.**—Alienatio est conventio, seu factum, ex quo de uno in alium dominium rei transfertur; et res ecclesiæ in sex casibus dumtaxat possunt alienari: propter magnum debitum ecclesiæ, et cb redemptionem captivorum, pro cibariis pauperum tempore famis,

pro fabrica ecclesiae, pro emptione terrae ad cōmēterium, vel causa utilitatis seu commoditatis. Hoc dicit.

(1) *El señorio.* Propriē id dicitur alienatio, quando transit dominium, l. alienationis verbo, et l. alienatum, ff. de verbor. signific. l. 1. C. de fund. dotal. sed in materia alienationis rerum ecclesiae latius assumitur, ut in cap. nulli, de reb. eccles. non alienand. et l. 10. in princip. tit. fin. 7. Partit. unde, etsi tantum sit alienata possessio ecclesiae, procedunt jura prohibentia istam alienationem, ut singulariter tradit Innoc. quem sequuntur communiter Doctor. in cap. Episcopi, de reb. eccles. non alienand. et per Alexandr. consil. 98. 5. volum. incipit, visis his, quæ eleganter, et per Bald. in l. jubemus nulli, in fine princip. C. de sacros. eccles. facit textus in l. cum et fortis, et pignus, ff. de pign. action.

(2) *Destas razones.* Se ponit hic: quinque ponit Hostiens. in summa. eod. tit. quatuor ponit Glossa 12. quest. 2. in summ. et ad illas omnes alias sunt reducibles, secundum Abb. in cap. nulli, dreb. eccles. non alienand.

(3) *Grand deuda.* Concordat cap. hoc jus, 10. quest. 2. et authent. hoc jus porrectum, C. de sacros. eccles. et intellige, ut subdit, quando de fructibus non possit satisfacere et hæc est causa necessitatis.

(4) *De cautuero.* Concordat cum cap. aurum, et cap. sacrorum et cap. sicut, 12. quest. 2. et hæc est causa pietatis; et nota hic cum dicuntur sus parochianos, et sumptum est dict. cap. sicut, ubi Glossa quod suis potius tenetur subvenire, quād extraneis, subveniat tamen extraneis: et dicuntur isto casu captivi, secundum Glossam ibi, qui ab hæreticis, vel gentilibus capti sunt, vel a talibus, ubi timetur periculum corporis et animæ; et per illam glossam dicit Abb. in cap. 1. de ping. quod ecclesia non tenetur vendere res ecclesiae pro redēptione sui parochiani in carcere detenti, quia ibi non est pecūniam corporis et animæ, et quia aliter possunt redimi.

(5) *Si non ouiessem ellos.* Ita intelligit Doctor. signanter Joan. de Imol. et Abb. in cap. 1. de pign. et Bald. Novellus in tractatu de dote, fol. 7. column. 3. quia causa pietatis hic accipitur stricto modo unde exequatores dati ad erogandum in pias causas, non possunt erogare in redēptionem captivorum, qui ex suis facultatibus possent se redimere.

(6) *A pobres.* Hec etiam reducitur ad causam pietatis, et addit. cap. aurum, 12. quest. 2. et hæc causa reductio ad causam utilitatis.

(7) *Su Eglēsia.* Adde cap. aurum, 12. quest. 2. et hæc causa reductio ad causam utilitatis.

(8) *Para crescer el Cementerio.* Ex eodem cap. aurum, sumptum est, et ad causam utilitatis ista etiam causa reductio.

(9) *Pro de su Eglēsia.* Adde cap. sine exceptione, 11. q. 2 et cap. ut super de reb. eccles. non alien. et hæc causa dicitur causa utilitatis.

(10) *Que non se tornassen en pro.* Hoe causa dicitur incommoditatis vel minoris utilitatis; facit cap. terrulas, 12. quest. 2. et melius cap. ad aures, de reb. eccles. non alien. ubi habetur, quod terra non fertilis ecclesia potest dari in emphyteosis ei cuius studio reducitur ad culturam, et adde, quod notat Andr. de Iser. in cap. 1. in fin. an ille qui interfecit fratr. domini sui, et Math. de Afflict in decision Neapol. decis. 129. ad fin.

(11) *Las seys maneras.* Glossa in authent. de alien. et emphyt. §. hac verò, ponit 5. casus, in quibus neque in istis sex casibus ecclesia alienat, et Bart. ibi addit sextum; additum per Abb. in cap. venerabilis, col. 5. per textum ibi, de offic. delegat. scilicet, quando Prelato dilapidatori datus est coadjutor; quia tunc neque Prelatus; neque coadjutor possunt alienare etiam in casibus alijs missis, quod est notabile, super quo tamē cogita.

**LEY II.** — Quien puede enajenar las cosas de la Eglēsia, e en que manera lo deuen fazer (a).

Enajenar pueden los Perlados los bienes de sus Eglēsias, en a guna de las seys maneras, que son dichas en la ley ante desta. Mas esto se entiende, que deue ser hecho con otorgamiento de sus Cabildos (1), e deuenlo

fazer desta manera: que si la Eglēsia ouiere mueble (2) de que se cumplan las cosas sobredichas, que esto deuen primero vender que la rayz; e avn del mueble, ante lo deuen fazer de las cosas que non fuessen sagradas, que de las que lo fueren: e si acaescisse que las cosas sagradas ouiesen de vender, assi como calices, eruzes, e vestimentas de qualquier manera, deuenlas vender a alguna Eglēsia (3), quirriendolas comprar, ante quæ a otro ome: e si la Eglēsia las compre, pue degelas vender en la manera que son fechas; mas si las vendiesen a otro ome, e aquellas fuessen de metal, deuenlas fundir ante que gelas vendan. E quando non cumpliesen las cosas muebles, estonc pueden vender las heredades, destas cosas, e deuen vender primeramente las que menos valiesen: e como quier que los Perlados pueden vender, o enajenar las cosas de la Eglēsia, por alguna (4) de las maneas sobredichas; empero las heredades que los Emperadores, o los Reyes, o sus mugeres ouiesen dado (5) a las Eglēsias, non las pueden enajenar en ninguna manera.

(a) L. 3, tit. 1, lib. 5 del F. J. — LL. 1, 2, 3, 4 y 5, tit. 5, lib. 1 del F. R. — L. 53, tit. 32 del Ord. de Alc. — Ley final, tit. 2, lib. 1 de las Ordenanzas Reales. — Tit. 5, lib. 1 de la N. R.

**LEX II.** — In casibus permisso alienatio rerum ecclesiae debet fieri per Episcopum cum consensu Capituli, et prius de mobilibus non sacris, deinde sacris: quæ sacra si alteri ecclesiae vendantur, in sua forma possint vendi: si vero vendantur privato, prius debent fundi: demum ad immobilia procedatur, hoc semper attento, quod prius res minoris valoris drabuntur: prædia tamen à Principe, vel ejus uxore relieta, nullatenus possunt alienari. Hoc dicit.

(1) *Con otorgamiento de sus Cabildos.* Concordat cum cap. sine exceptione, 12. quest. 2. et cap. 1. de his, que fluit à Prelato sine cons. Capit. imo et videtur requiri canonicon subscriptio, ut in dict. cap. 1. ubi notat. Abb. quod intelligit Archid. in dict. cap. sine exemptione, quando fit alienatio honorum episcopalium, vel in venditio, permutatione et donatione, alias non est necessaria subscriptio: Joan. de Imol. in dict. cap. 1. dicit de consuetudine non servari istud de subscriptione, et tradit Socinus consil. 13. volum. 1. incipit, visis prædictis, column. 18. vers. ad quintum, volum. 1. quod est alegans consilium in ista materia alienationis rei ecclesiasticae; et forte ideo hic, et in l. 65. tit. 18. 5. Partit. non fit mentio de tali subscriptione, et si ecclesia alienans non habet Capitulum, dic, ut in dict. l. 65; absentes tamen non sunt vocandi de necessitate ad istam alienationem, ut notat Glossa in cap. 2. de testib. lib. 6. quæ ponit tres casus tantum, in quibus absentes debent vocari; licet si alienatio esset super re valde ardua, vocari deberent, ut notat Abb. in cap. 1. de his, que fluit à major parte Capituli, et in dict. cap. 1. de his, que fluit à Prelat. et quid si major pars sit absens, et minor sit illa pars, quæ est præsens, vide per Bart. in authent. de alienan. et emphyt. §. quæcumque verò, collat. 9. et an iste consensus debeat præstari in communis, seu collegialiter, vide per Glossam in cap. 1. de reb. eccles. non alienand. lib. 6. in verb. tractatus, quæ vult, quod si tractatus fuit collegialis, sufficit postea consensus singularium in contractu; Bald. tamen in authent. hoc jus porrectum, column. 4. C. de sacros Eccles. dicit, quod etiam in contractu requiritur collegialis consensus, quia non consentiunt, ut singuli, sed ut capitulum; et hoc idem videtur velle Dominicus post Lappum Abb. in dict. cap. 1. et istud fortè verius: in decreto tamen, seu consensu superioris, an possit ex intervallo præstari, vide latè per Socinum in dict. consil. et vide infra eod. in l. 5 et quæ ibi dixi. Quid autem si instet necessitas ecclesie, ita quod esset damnum sum sperare tantam solemnitatem? Vide per Archid. in cap. terrulas, 12. quest. 2. et per Bald. in cap. 1. in princ. col. 4. de his qui feud. dar. poss. et dicit Archid. quod tanta posset esse necessitas, quod magna prædia posset alienare sine consensu Capituli: limitat tamen Bald.

*Sancie Marie de constit.* ubi Abb. column. 4. vers. ad primum, et quæ idem post. Hostiens. notat in cap. fin. ad fin. de solution. licet debet esse persuasum semper ecclesie, ut temperent se in alienatione rerum, sic à Regibus donatarum.

**LEY III.** — En que manera se faze enajenamiento, a que dicem Emphyteosis.

Emphyteosis es manera de enajenamiento (a) de que fezimos emiente en la tercera ley ante desta, e es de tal natura, que derechamente non puede ser llamada vendida, nin arrendamiento, como quier que tiene natura en si de ambas a dos; e ha logar este enajenamiento en las cosas que son dichas rayzes, e non en las muebles; e fazese con voluntad del señor de la cosa, e del que la recibe, en esta manera: que el rescididor ha de dar luego de mano al otro dineros, o alguna cosa cierta, segun se auenieren, que es como manera de precio, e que ha de fincar por suyo quitamente; e el señor de la cosa deuela entregar con tal condicion, que le de cada año dineros, o otra cosa cierta en que se auenieren. E puede hacer tal enajenamiento como este, para siempre (1), o para tiempo cierto (b); e deuse fazer por carta de Escrivano publico, o del Señor que lo da (2), e despues desto non se puede desatar, pagando cada año el que tiene la cosa, aquello a que se obigo. E si por auentura alguno touiesse a emphyteosis cosa que pertenescesse a la Eglēsia, e estouiesse por dos años, o poco tiempo mas (3), que non pagasse lo que prometio de dar cada año, puedegelo quitar el Perlado, a quien pertenesce la cura de las cosas de la Eglēsia, sin otro juyzo (c). E si acaescisse contienda sobre esto, poír poco tiempo de mas de dos años, deue ser librado por aluedrio (4) del Juez del logar: e aquellas heredades pueden dar a emphyteosis, que viere el Obispo, e el Cabildo, que mas prouecho es de la Eglēsia en las dar, que en tenerlas.

(a) En la enfitusis se trasfiere el dominio útil.

(b) Hoy se redime el censo enfitutico. — Véanse las LL. 28 y 29, tit. 8, P. 5, y LL. 12 y 22, tit. 15, lib. 10 de la N. R.

(c) Es decir, sin dilaciones ó trámites inútiles.

**LEX III.** — Potest res ecclesiae immobilis dari in emphyteusim pro anno censu perpetuo, vel ad tempus, scriptura publica interveniente, et non porest auferri, nisi per biennium sit in soluzione pensionis cessatum; et infra modicum tempus post biennium potest mora ista purgari. Hoc dicit.

(1) *Para siempre.* Nota ad id, quod dixi in l. 69. tit. 19. Partit. 5.

(2) *O del señor que lo da.* Videtur, quod sit intelligendum de litteris dominorum, juxta id quod habetur in l. 13. tit. 18. Partit. 5. et a si scriptura non esset solemnis, neque per se sufficiens posset juvari ex dictis testium? Bald. notabiliter, quod sic, loquens in emphyteusi et feudo in l. fin. column. 5. vers. quæro pone, G. de fideicomis.

(3) *Poco tiempo mas.* Vide l. 28. et quæ ibi dixi tit. 8. Partit. 5. in glossa super verbo dos años, et super verbo diez días.

(4) *Por el aluedrio.* Ita etiam dixit Glossa, et approbat ibi Abb. in cap. potuit, de locato, in verbo celeri.

**LEY IV.** — Quales donaciones puede dar el Obispo de la Iglesia (a).

Mejorar deue el Obispo, o otro Perlado qualquier su Eglēsia, en las cosas que pudiere con derecho; pero non puede empeñar, nin enajenar las cosas della. E esto es, porque non es señor dellas, mas es como mayor-